

**SV STOLPLYKTA**

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO STOLPELYKTE

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA LYGTEPÆL

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL LATARNIA OGRODOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN LAMP POST

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MASTLEUCHTE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PYLVÄSVALAISIN

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR RÉVERBÈRE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LANTAARNPAAI

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Kontrollera att nätspänningen är fränkopplad före installation och servicearbeten.
- När lampan tänds ökar temperaturen i glödlampan gradvis. Vidrör inte glödlampan när den lyser eller är släckt och inte har kallnat tillräckligt.
- När glödlampan behöver bytas ut, släck lampan och vänta tills den kallnat tillräckligt (se nedan).
- Glödlampans effekt får aldrig överskrida angiven effekt (se Tekniska data).
- Om lampkupan skadas ska den bytas ut så snart som möjligt. Använd inte lampan utan lampkupa.
- Titta inte direkt in i en glödlampa som är tänd.
- Kontrollera att lampan är korrekt jordad.
- Använd min. 1 mm² matarkablar av typ H05RN-F.
- Anslut kablarna till den dubbelpoliga strömbrytaren.

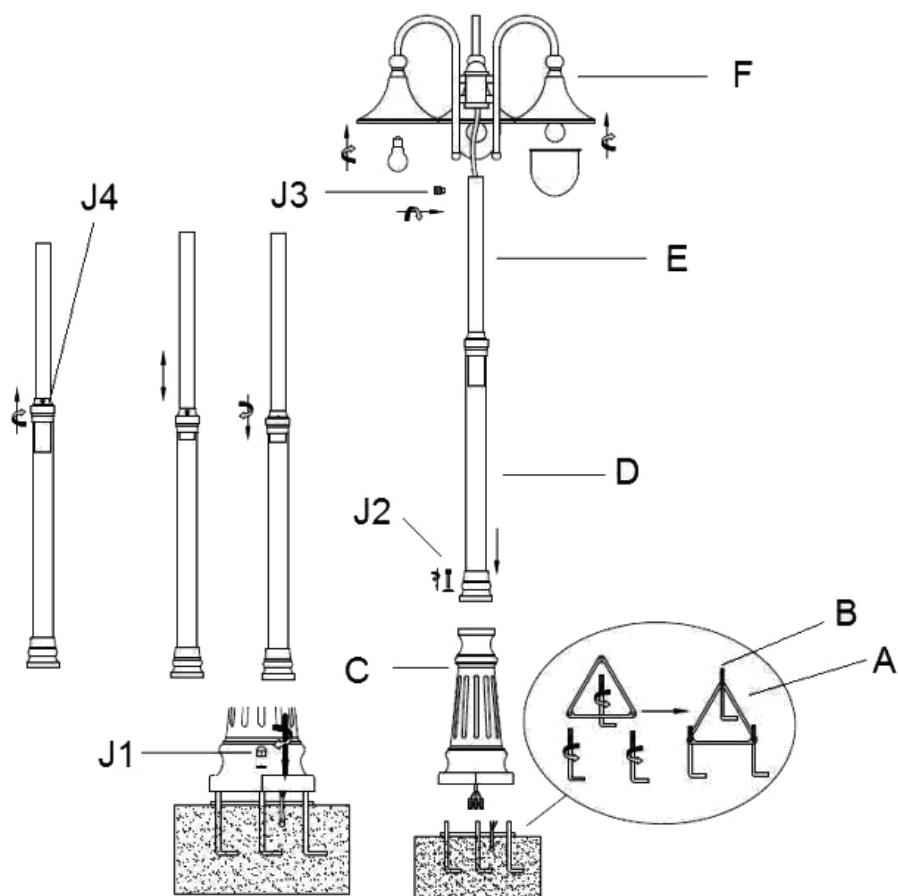
Respekt för el!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V / 50 Hz
Skyddsgrad	I
Skyddsklass	IP44
Lampsockel	E27
Effekt	Max 3 x 100 W
Mått	H2,3 m

BESKRIVNING



- A = Stöd
- B = Förankringsstag
- C = Bas
- D = Stolpe
- E = Stolpe
- F = Lampor
- J1 = M10 mutter och bricka
- J2 = Skruvar M16 x 6 mm
- J3 = Skruvar M5 x 5 mm
- J4 = Skruvar M6 x 20 mm

MONTERING

Fundament

1. Gräv ett hål med jämn botten i packad jordmån med måtten 25 x 25 x 14 cm (l x b x d).
2. Dra nätkablarna genom hålets botten och upp 25 cm ovan marknivå.
3. Häll i 4 cm färdigberedd cement i hålet. Medan cementen är våt, placera förankringsstagen (B) vertikalt och stödet (A).
4. Fyll på cement upp till 10 cm. Fixera förankringsstagen (B) i läge med stödet (A). Fixera stagen så att de är helt vertikala och parallella med varandra.
5. Fyll på cement upp till marknivå.
6. Kontrollera att förankringsstagen passar in i lyktstolpens bas (C). Om inte, vrid stagen till rätt position och fyll eventuellt på med ytterligare cement.
7. Fäst lyktstolpen på förankringsstagen när cementen stelnat.

Lykta

1. Montera lyktstolpen (D) på basen (C) och dra fast med skruvarna (J2). Montera lamporna (F) på lyktstolpen (D) och dra fast med skruvarna (J3).
2. Lossa stolphuvudet (H) och anslut lampkablar till de befintliga kablarna enligt figur 1. Var noga med att ansluta brun (spänningsförande) till brun, blå (neutral) till blå och grön/gul (jord) till grön/gul. För sedan kablarna genom lyktstolpen (D).
3. Anslut kablarna till befintliga kopplingsplintarna.
4. Montera lyktstolpen på förankringsstagen (B) och dra fast med mutter och bricka (J1).

UNDERHÅLL

Byte av glödlampa

1. Släck lampan.
2. Skruva loss lampkupan.
3. Skruva loss den gamla glödlampan när den kallnat tillräckligt.
4. Ta inte i den nya glödlampan med bara händer.
5. Skruva i den nya glödlampan försiktigt.
6. Skruva tillbaka lampkupan.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Kontrollere at nettspenningen er frakoblet før innstallasjon og servicearbeiden.
- Da lampen tennes øker temperaturen i lyspæren etterhvert. Berør ikke lyspæren da den lyser eller er slukket og ikke har kjølnet tilstrekkelig.
- Da lyspæren trenger skiftes ut, slukk lampen og vente inntil den kjølnet tilstrekkelig (se nedenfor).
- Lyspærens effekt får aldri overskride angitt effekt (se Tekniske data).
- Om lampekuben skades skal den skiftes ut så snart som mulig. Bruk ikke lampen uten lampkupa.
- Se ikke direkte inn i en lyspære som er tent.
- Kontrollere at lampen er korrekt jordet.
- Bruk minutter 1 mm² materkabler av type H05RN-F.
- Koble kablene til den dobbelpolte strømbryteren.

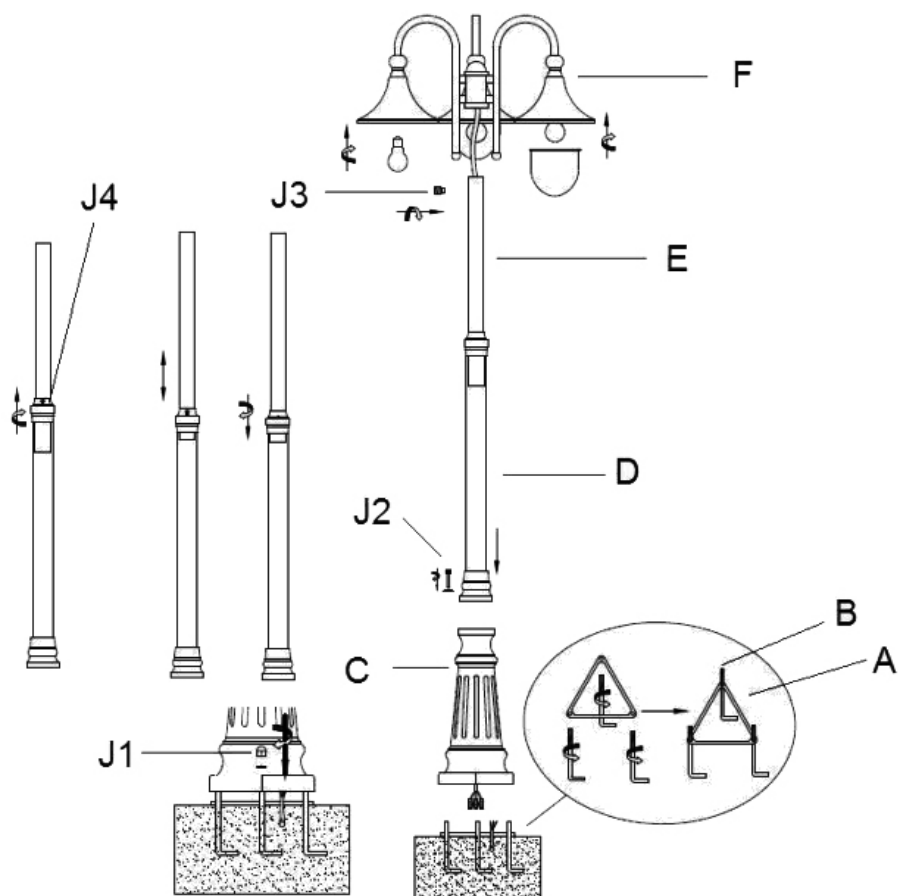
Respekt for el!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V / 50 Hz
Beskyttelsesgrad	I
Beskyttelsesklasse	IP44
Sokkel	E27
Effekt	Max 3 x 100 W
Mål	H2,3 m

BESKRIVELSE



- A = Støtte
- B = Forankringsstve
- C = Bas
- D = Stolpe
- E = Stolpe
- F = Lamper
- J1 = M10 mutter og brett
- J2 = Skruer M16 x 6 mm
- J3 = Skruer M5 x 5 mm
- J4 = Skruer M6 x 20 mm

MONTERING

Fundament

1. Grave et hull med jevn bunnen i pakket jordsmonn med målene 25 x 25 x 14 cm (l x b x d).
2. Dra nettkablene gjennom hullets bunnen og opp 25 cm over bakkenivå.
3. Hell i 4 cm ferdigberedt sement i hullet. Mens sementen er våt, posisjonere forankringstivene (B) vertikalt og stønadene (A).
4. Fyll på sement opptil 10 cm. Fiksere forankringstivene (B) i innstilling med stønadene (A). Fiksere stivene slik at de er helt vertikale og parallelle med hverandre.
5. Fyll på sement opptil bakkenivå.
6. Kontroller at forankringstivene passer inn i lyktestolpens bas (C). Med mindre, vri stivene til rett posisjon og fyll på med sement i de hulrom som dannes gjennom korrigeringen.
7. Monter lyktestolpen da sementen stivnet.

Lykta

1. Monter lyktestolpen (D) på bassen (C) og dra bare med skruene (J2). Monter lampene (F) på lyktestolpen (D) og dra bare med skruene (J3).
2. Losse pælhodet (H) og koble lampekablene til de eksisterende kablene etter figur 1. Hvor nøye med at koble til brun (spenningførende) til brun, blå (nøytral) til blå og grønn/gul (jord) til grønn/gul. For siden kablene gjennom lyktestolpen (D).
3. Koble kablene til eksisterende kopplingsplintarna etter figur 2.
4. Monter lyktestolpen på forankringstivene (B) og dra bare med mutter og brett (J1).

VEDLIKAHOLD

Byte av lyspære

1. Slukk lampen.
2. Skru loss lampekuben.
3. Skru loss den gamle lyspæren da den kjølnet tilstrekkelig.
4. Ta ikke i den nye lyspæren med bare hender.
5. Skru i den nye lyspæren nennsomt.
6. Skru tilbake lampekuben.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledning omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

- Sørg for, at netspændingen er afbrudt før installation og servicearbejde.
- Når lampen tændes, stiger pærens temperatur gradvist. Rør ikke ved pæren, når den er tændt eller slukket og ikke er kølet tilstrækkeligt ned.
- Når pæren skal udskiftes, skal du slukke for pæren og vente på, at den køler tilstrækkeligt ned (se nedenfor).
- Pærens effekt må aldrig overstige den angivne effekt (se Tekniske data).
- Hvis lampehætten er beskadiget, skal den udskiftes så hurtigt som muligt. Brug ikke lampen uden lampehætte.
- Kig ikke direkte ind i en tændt pære.
- Kontrollér, at lampen er korrekt jordet.
- Brug min. 1 mm² fremføringskabler af typen H05RN-F.
- Tilslut kablerne til den dobbeltpolede kontakt.

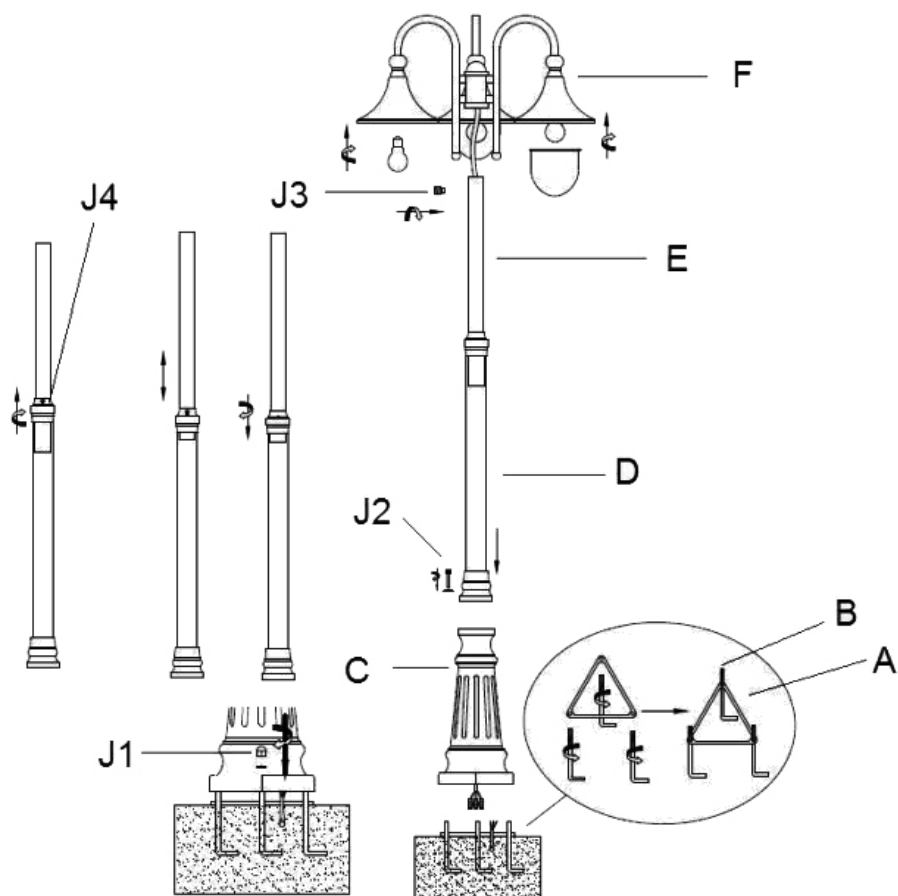
Udvis respekt for elektricitet!

Nye installationer og udvidelser af eksisterende installationer skal altid udføres af en autoriseret installatør. Hvis du har den nødvendige viden (ellers skal du kontakte en elektriker), må du selv udskifte kontakter og stikkontakter og installere stik, forlængerledninger og lampeholdere. Forkert installation kan føre til livsfare og brand.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V / 50 Hz
Grad af beskyttelse	2.450 l
Beskyttelsesklasse	IP44
Fatning	E27
Effekt	Maks. 3 x 100 W
Dimensioner	H2,3 m

BESKRIVELSE



- A = Støtte
- B = Forankringsstænger
- C = Bund
- D = Stolpe
- E = Stolpe
- F = Lamper
- J1 = M10-møtrik og spændeskive
- J2 = Skruer M16 x 6 mm
- J3 = Skruer M5 x 5 mm
- J4 = Skruer M6 x 20 mm

MONTERING

Fundament

1. Grav et fladbundet hul i komprimeret jord, der måler 25 x 25 x 14 cm (l x b x d).
2. Før netkablerne gennem bunden af hullet og op 25 cm over jordoverfladen.
3. Hæld 4 cm forberedt cement ned i hullet. Mens cementen er våd, placeres forankringsstængerne (B) lodret og støtten (A).
4. Fyld med cement op til 10 cm. Fastgør forankringsstængerne (B) i niveau med støtten (A). Fastgør stiverne, så de er helt lodrette og parallelle med hinanden.
5. Fyld med cement op til jordniveau.
6. Kontrollér, at forankringsstængerne passer ind i bunden af lygtepælen (C). Hvis ikke, skal du dreje stiverne til den rigtige position og om nødvendigt fylde mere cement på.
7. Når cementen har sat sig, skal du sætte lygtepælen fast i forankringsstængerne.

Lanterne

1. Monter lygtepælen (D) på basen (C), og spænd den fast med skruerne (J2). Monter lamperne (F) på lygtepælen (D), og spænd dem fast med skruerne (J3).
2. Løsn stolpehovedet (H), og tilslut lampekablerne til de eksisterende kabler som vist i figur 1. Sørg for at forbinde brun (strømførende) til brun, blå (neutral) til blå og grøn/gul (jord) til grøn/gul. Før derefter kablerne gennem lygtepælen (D).
3. Tilslut kablerne til de eksisterende klemrækker.
4. Monter lygtepælen på forankringsstængerne (B), og spænd dem fast med møtrik og skive (J1).

VEDLIGEHOLDELSE

Udskiftning af pæren

1. Sluk for lyset.
2. Skru lampedækslet af.
3. Skru den gamle pære af, når den er kølet tilstrækkeligt ned.
4. Rør ikke ved den nye pære med de bare hænder.
5. Skru den nye pære forsigtigt i.
6. Skru lampedækslet på igen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

- Przed przystąpieniem do instalacji i prac serwisowych upewnij się, że napięcie jest odłączone.
- Kiedy lampa się zapala, stopniowo wzrasta temperatura żarówki. Nie dotykaj żarówki, która świeci lub jest zgaszona, ale nie zdążyła ostygnąć.
- Kiedy zachodzi potrzeba wymiany żarówki, zgaś lampę i poczekaj, aż ostygnie (zobacz poniżej).
- Moc żarówki nie powinna przekraczać podanej mocy (zobacz: Dane techniczne).
- Jeśli szkło klosza jest uszkodzone, należy go jak najszybciej wymienić. Nie używaj lampy bez klosza.
- Nie patrz bezpośrednio na zapaloną żarówkę.
- Sprawdź, czy oświetlenie jest prawidłowo uziemione.
- Używaj kabli o przekroju co najmniej 1 mm² typu H05RN-F.
- Podłącz kable do dwubiegunowego przetącznika.

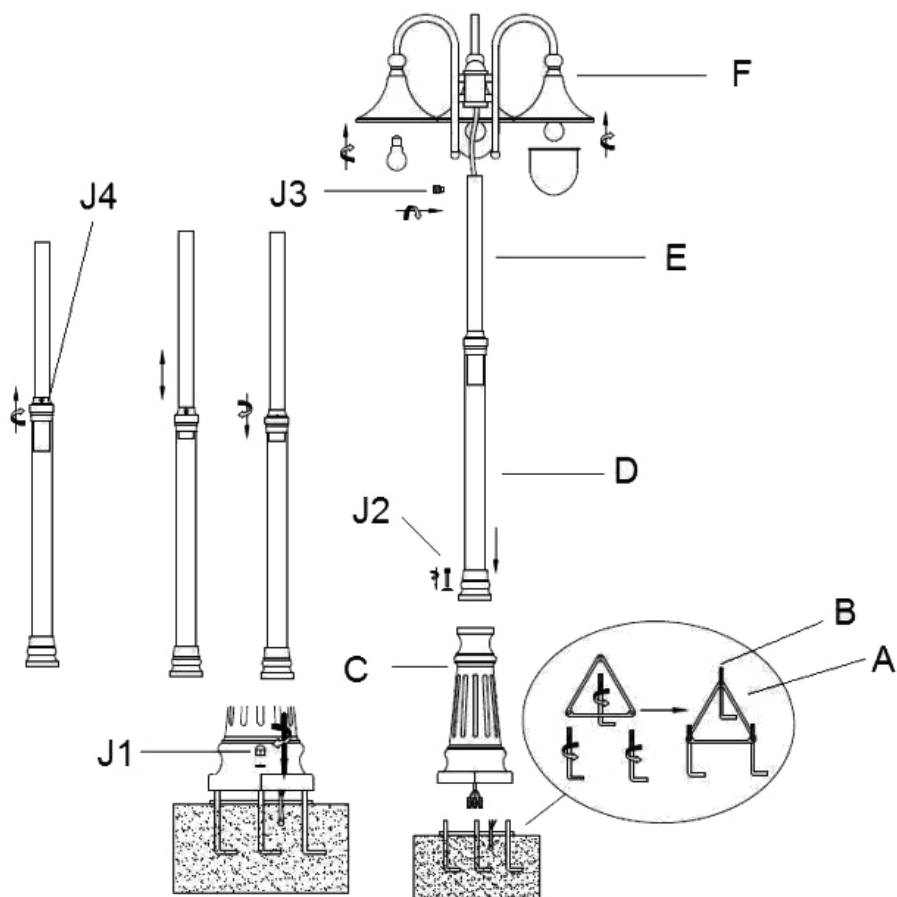
Zachowaj ostrożność podczas pracy z prądem!

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przetączniki, gniazda ściennie oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stwarzać zagrożenie dla życia oraz ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V/50 Hz
Stopień ochrony	I
Klasa ochrony	IP44
Oprawka żarówki	E27
Moc	Maks. 3 x 100 W
Wymiary	Wys 2,3 m

OPIS



- A = Podpórka
- B = Element kotwiący
- C = Podstawa
- D = Słup
- E = Słup
- F = Lampy
- J1 = Nakrętka M10 i podkładka
- J2 = Śruby M16 x 6 mm
- J3 = Śruby M5 x 5 mm
- J4 = Śruby M6 x 20 mm

MONTAŻ

Podwaliny

1. Wykop w ziemi dołek o równym dnie i o wymiarach 25 x 25 x 14 cm (dł. x szer. x gł.).
2. Przeciągnij kable przez dno dołka do wysokości 25 cm nad ziemią.
3. Wlej w dołek dobrze rozmieszany cement do momentu uzyskania warstwy o grubości 4 cm. Kiedy cement jest mokry, zamontuj pionowo elementy kotwiące (B) i podpórkę (A).
4. Wypełnij cementem do poziomu 10 cm. Ustaw elementy kotwiące (B) w odpowiedniej pozycji za pomocą podpórki (A). Zamontuj elementy kotwiące pionowo tak, aby były równoległe do siebie.
5. Wypełnij cementem do poziomu ziemi.
6. Upewnij się, że elementy kotwiące są dopasowane do podstawy latarni (C). Jeśli nie, przekręć je do odpowiedniej pozycji i w razie potrzeby wypełnij cementem.
7. Zamontuj latarnię na elementach kotwiących po zastygnięciu cementu.

Latarnia

1. Zamontuj latarnię (D) na podstawie (C) i dokręć za pomocą śrub (J2). Zamontuj lampy (F) na słupie (D) i dokręć za pomocą śrub (J3).
2. Odkręć głowicę lampy (H) i podłącz kable do trzech wmontowanych kabli według rys. 1. Brązowy lub czarny (faza) do brązowego, niebieski (neutralny) do niebieskiego, żółto-zielony (uziemiające) do żółto-zielonego. Przeciągnij kable przez słup latarni (D).
3. Podłącz kable do istniejących zacisków połączeniowych.
4. Zamontuj słup latarni na elementach kotwiących (B) i dokręć za pomocą nakrętki i podkładki (J1).

KONSERWACJA

Wymiana żarówki

1. Wyłącz lampę.
2. Odkręć klosz.
3. Ostrożnie wykręć starą żarówkę po upewnieniu się, że ostygła.
4. Nie dotykaj żarówki gołymi rękami.
5. Ostrożnie wkręć nową żarówkę.
6. Załóż klosz.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

- Check that the power supply is disconnected before installation and servicing.
- When the lamp is switched on, the temperature in the bulb gradually increases. Do not touch the bulb when it is on or has been switched off but not cooled sufficiently.
- When the bulb needs to be replaced, turn off the lamp and wait until it has cooled sufficiently (see below).
- The bulb output must never exceed the stated output (see Technical data).
- If the lamp shade is damaged, it must be replaced as soon as possible. Do not use the lamp without a lamp shade.
- Do not look directly into a bulb when the lamp is switched on.
- Make sure the lamp is properly earthed.
- Use min. 1 mm² power supply cables of type H05RN-F.
- Connect the cables to the double pole switch.

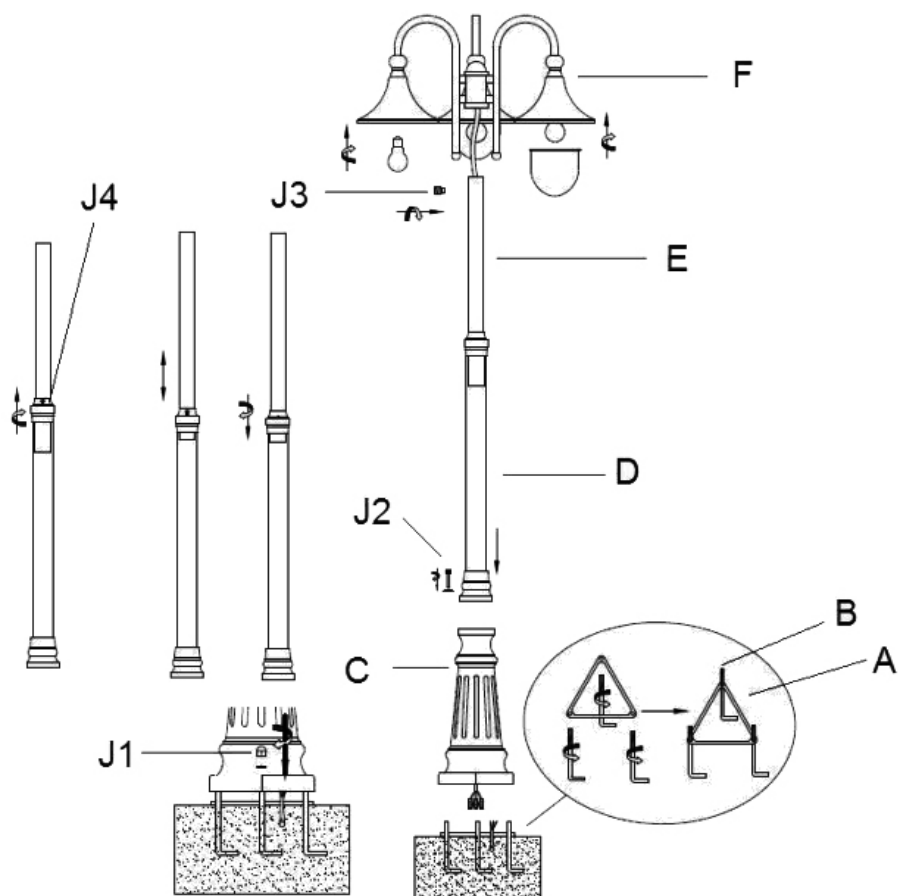
Electrical safety

New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may result in electric shock or fire.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V/50 Hz
Safety class	I
Protection rating	IP44
Base	E27
Output	Max. 3 x 100 W
Wymiary	Wys 2,3 m
Dimension	H2,3m

DESCRIPTION



- A = Support
- B = Anchor rod
- C = Base
- D = Post
- E = Post
- F = Bulbs
- J1 = M10 nut and washer
- J2 = Screws M16 x 6 mm
- J3 = Screws M5 x 5 mm
- J4 = Screws M6 x 20 mm

INSTALLATION

Base

1. Dig a hole with an even bottom in packed soil, size 25 x 25 x 14 cm (l x w x h).
2. Pull the power cords through the bottom of the hole and 25 cm above ground level.
3. Pour 4 cm of ready-mixed cement into the hole. While the cement is wet, position the anchor rods (B) vertically and the support (A).
4. Fill with cement up to 10 cm. Fix the anchor rods (B) in position using the support (A). Fix the rods so that they are completely vertical and parallel to one another.
5. Top up with cement to ground level.
6. Make sure the anchor rods fit the lamp post base (C). If not, rotate the rods to the correct position and, if necessary, top up with more cement.
7. Secure the lamp post to the anchor rods when the cement has set.

Lamp

1. Mount the lamp post (D) on the base (C) and tighten using the screws (J2). Mount the bulbs (F) on the lamp post (D) and tighten using the screws (J3).
2. Remove the post head (H) and connect the lamp wires to the existing wires (figure 1). Make sure you connect brown (live) to brown, blue (neutral) to blue and green/yellow (earth) to green/yellow. Then pass the wires through the lamp post (D)
3. and connect to the existing terminal blocks.
4. Mount the lamp post on the anchor rods (B) and tighten using a nut and washer (J1).

MAINTENANCE

Replacing the bulb

1. Turn off the lamp.
2. Unscrew the lamp shade.
3. Unscrew the old bulb when it has cooled sufficiently.
4. Do not touch the new bulb with your bare hands.
5. Carefully screw in the new bulb.
6. Screw the lamp shade back into position.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

- Vor Installations- und Servicearbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- Bei eingeschalteter Leuchte steigt die Temperatur in der Glühlampe langsam an. Eine leuchtende bzw. eine ausgeschaltete, aber noch nicht ausreichend abgekühlte Glühlampe nicht berühren.
- Zum Auswechseln der Glühlampe die Leuchte ausschalten und warten, bis sie ausreichend abgekühlt ist (siehe unten).
- Die Leistung der Glühlampe darf die angegebene Leistung keinesfalls übersteigen (siehe Technische Daten).
- Bei einer Beschädigung der Lampenabdeckung ist diese unverzüglich auszuwechseln. Die Lampe nie ohne Lampenabdeckung verwenden.
- Nicht direkt in eine eingeschaltete Glühlampe blicken.
- Prüfen, ob die Lampe ordnungsgemäß geerdet ist.
- Kabel vom Typ H05RN-F mit einem Mindestkabelquerschnitt von 1 mm² verwenden.
- Die Kabel an den 2-poligen Betriebsschalter anschließen.

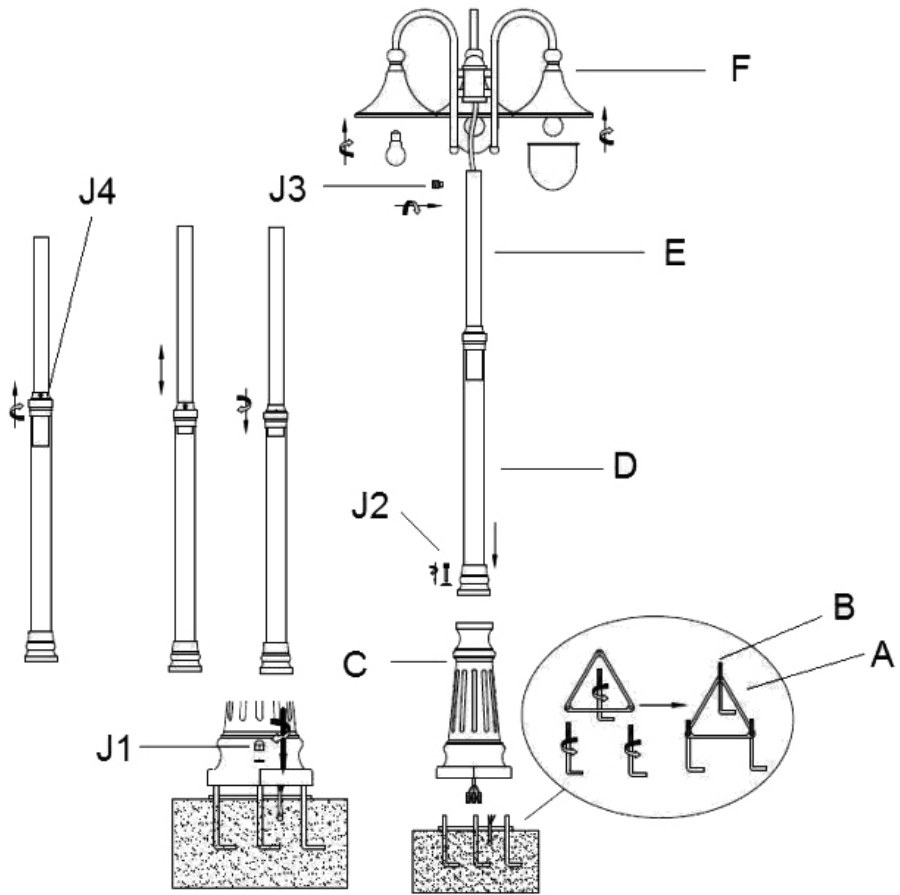
Achtung, Strom!

Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichendem Know-how können Schalter und Steckdose selbst ausgetauscht sowie Stecker, Verlängerungskabel und Lampenfassung montiert werden. Andernfalls eine Elektrofachkraft beauftragen. Bei falscher Montage besteht Lebens- und Brandgefahr.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V / 50 Hz
Schutzklasse	I
Schutzart	IP44
Lampenfassung	E27
Leistung	Max. 3 x 100 W
Maße	H. 2,3 m

BESCHREIBUNG



- A = Abstützung
- B = Verankerungsstreben
- C = Basis
- D = Mast
- E = Mast
- F = Mastkopf
- J1 = M10 Mutter und Scheibe
- J2 = Schrauben M16 × 6 mm
- J3 = Schrauben M5 × 5 mm
- J4 = Schrauben M6 × 20 mm

MONTAGE

Fundament

1. Ein Loch mit ebenem Boden aus verdichteter Erde mit den Maßen 25 x 25 x 14 cm (L x B x T) graben.
2. Die Netzkabel durch die Unterseite des Lochs und bis in eine Höhe von 25 cm über dem Erdbodenniveau führen.
3. Eine 4 cm dicke Schicht aus vorbereitetem Zement in das Loch gießen. Solange der Zement nass ist, die Verankerungsstreben (B) und die Abstützung (A) einsetzen.
4. Zement bis in eine Höhe von 10 cm auffüllen. Die Verankerungsstreben (B) mit der Abstützung (A) in ihrer Position fixieren. Die Streben so fixieren, dass sie vollkommen senkrecht und parallel zueinander stehen.
5. Zement bis zum Erdbodenniveau auffüllen.
6. Kontrollieren, dass die Verankerungsstreben in die Basis des Leuchtenmasts (C) passen. Falls nicht, die Streben in die richtige Position drehen und eventuell weiteren Zement einfüllen.
7. Nachdem der Zement ausgehärtet ist, den Leuchtenmast an den Verankerungsstreben befestigen.

Leuchte

1. Den Leuchtenmast (D) an der Basis (C) befestigen und mit den Schrauben (J2) festziehen. Den Leuchtenmast (E) am Leuchtenmast (D) befestigen und mit den Schrauben (J4) festziehen. Den Mastkopf (F) am Leuchtenmast (E) befestigen und mit den Schrauben (J3) festziehen.
2. Den Mastkopf (F) lösen und die Lampenkabel wie in Abb. 1 dargestellt an die vorhandenen Kabel anschließen. Dabei braun (Spannungsleiter) an braun, blau (Neutralleiter) an blau und grün/gelb (Erdleiter) an grün/gelb anschließen. Dann die Kabel durch den Leuchtenmast (E, D) und die Basis (C) führen.
3. Die Kabel an die vorhandenen Anschlussklemmen anschließen.
4. Den Leuchtenmast auf den Verankerungsstreben (B) montieren und mit Mutter und Scheibe (J1) festziehen.

PFLEGE

Austauschen der Glühlampe

1. Lampe ausschalten.
2. Die Lampenabdeckung abschrauben.
3. Die alte Glühlampe herausschrauben, sobald diese ausreichend abgekühlt ist.
4. Die neue Glühlampe nicht mit bloßen Händen anfassen.
5. Die neue Glühlampe vorsichtig einschrauben.
6. Lampenabdeckung wieder festschrauben.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- Varmista, että verkkojännite on katkaistu ennen asennusta ja huoltoa.
- Kun lamppu syttyy, hehkulampun lämpötila nousee vähitellen. Älä koske hehkulamppuun, kun se palaa tai sammutettu eikä se ole jäähtynyt riittävästi.
- Kun lamppu on vaihdettava, sammuta se ja odota, että se jäähtyy (katso alla) riittävästi.
- Lampun teho ei saa koskaan ylittää ilmoitettua tehoa (katso Tekniset tiedot).
- Jos lampun kupu vaurioituu, se on vaihdettava mahdollisimman pian. Älä käytä lamppua ilman lampun kupua.
- Älä katso suoraan palavaan hehkulamppuun.
- Tarkasta, että lamppu on oikein maadoitettu.
- Käytä min. 1 mm² syöttökaapelia, tyyppi H05RN-F.
- Kytke kaapelit kaksinapaiseen kytkimeen.

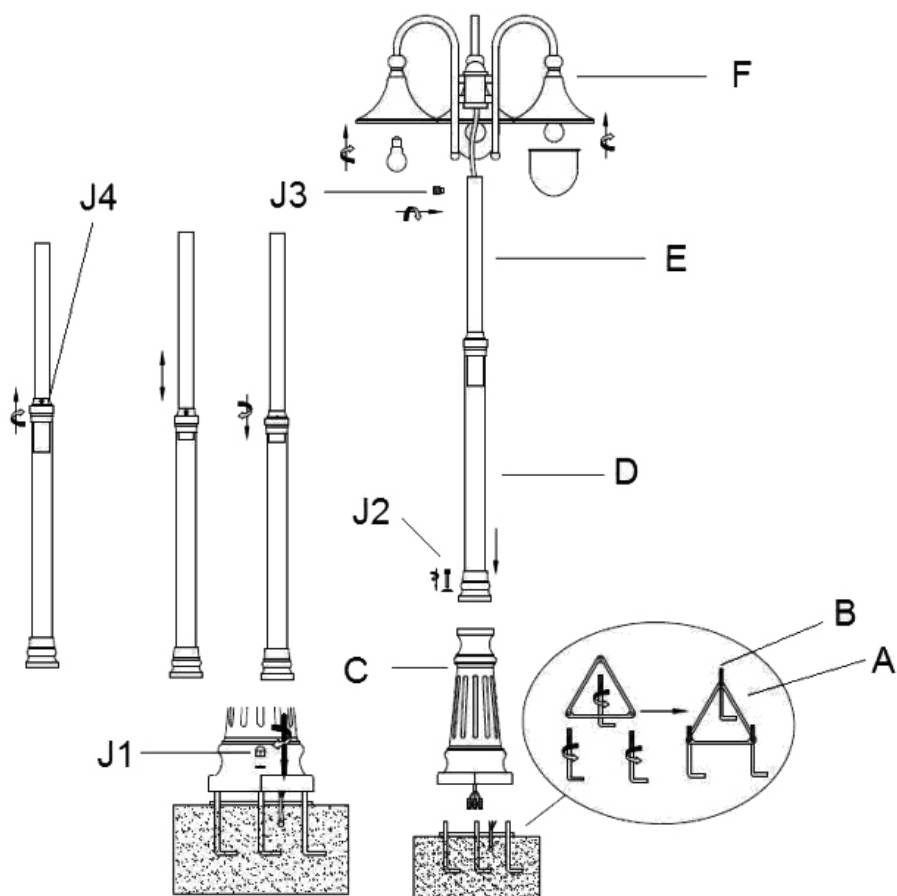
Varo sähköä!

Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V / 50 Hz
Suojausluokka	I
Kotelointiluokka	IP44
Lampun kanta	E27
Teho	Maks. 3 x 100 W
Mitat	2,3 m

KUNVAUS



- A = Tuki
- B = Ankkurointitanko
- C = Jalusta
- D = Pylväs
- E = Pylväs
- F = Pylvään pää
- J1 = M10-mutteri ja aluslevy
- J2 = Ruuvit M16 x 6 mm
- J3 = Ruuvit M5 x 5 mm
- J4 = Ruuvit M6 x 20 mm

ASENNUS

Perustus

1. Kaiva tiivistettyyn maahan tasapohjainen kuoppa, jonka mitat ovat 25 x 25 x 14 cm (pituus x leveys x syvyys).
2. Vedä kaapelit kuopan pohjan läpi 25 cm maanpinnan yläpuolelle.
3. Kaada reikään 4 cm valmissementtiä. Kun sementti on märkää, aseta ankkuritangot (B) pystysuoraan ja tuki (A).
4. Lisää sementtiä 10 cm:n korkeuteen. Kiinnitä ankkurointitangot (B) paikalleen tuen (A) avulla. Kiinnitä tangot niin, että ne ovat täysin pystysuorassa ja yhdensuuntaiset toisiinsa nähden.
5. Lisää sementtiä maan tasoon.
6. Tarkista, että tangot sopivat valaisinpylvään pohjaan (C). Jos näin ei ole, käännä tangot oikeaan asentoon ja lisää tarvittaessa sementtiä.
7. Kiinnitä valaisinpylväs ankkurointitankoihin, kun sementti on kovettunut.

Valaisin

1. Asenna valaisinpylväs (D) jalustaan (C) ja kiristä ruuveilla (J2). Asenna valaisinpylväs (E) pylvääseen (D) ja kiristä ruuveilla (J4). Asenna pylvään pää (F) pylvääseen (E) ja kiristä ruuveilla (J3).
2. Irrota pylvään pää (F) ja liitä valaisinkaapelit olemassa oleviin kaapeleihin kuvan 1 mukaisesti. Kytke ruskea johdin (vaihe) ruskeaan johtimeen, sininen johdin (nolla) siniseen johtimeen ja vihreä/keltainen johdin (maadoitus) vihreään/keltaiseen johtimeen. Vie kaapelit sitten valaisinpylvään (E, D) ja jalustan (C) läpi.
3. Kytke kaapelit liitinrimaan.
4. Asenna valaisinpylväs tankoihin (B) ja kiristä mutterilla ja aluslevyllä (J1).

HUOLTO

Hehkulampun vaihto

1. Sammuta lamppu.
2. Irrota lampun kupu.
3. Irrota vanha lamppu, kun se on jäähtynyt tarpeeksi.
4. Älä tartu lamppuun paljain käsin.
5. Kierrä uusi lamppu varovasti paikalleen.
6. Asenna lampun kupu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

- Avant tous travaux d'installation et d'entretien, vérifiez que la tension secteur est débranchée.
- Lorsque la lumière s'allume, la température à l'intérieur de l'ampoule augmente progressivement. Ne touchez pas l'ampoule lorsqu'elle est allumée, ou éteinte mais pas suffisamment refroidie.
- Lorsqu'il est temps de remplacer l'ampoule, éteignez la lampe et attendez qu'elle ait refroidi suffisamment (voir ci-dessous).
- La puissance de l'ampoule ne doit jamais excéder la puissance indiquée (voir Caractéristiques techniques).
- Si le boîtier de lampe est endommagé, il doit être remplacé dès que possible. N'utilisez pas la lampe sans tête.
- Ne regardez pas directement une ampoule allumée.
- Vérifiez que la lampe est correctement mise à la terre.
- Utilisez des câbles d'alimentation d'1 mm² minimum, de type H05RN-F.
- Raccordez les câbles à l'interrupteur bipolaire.

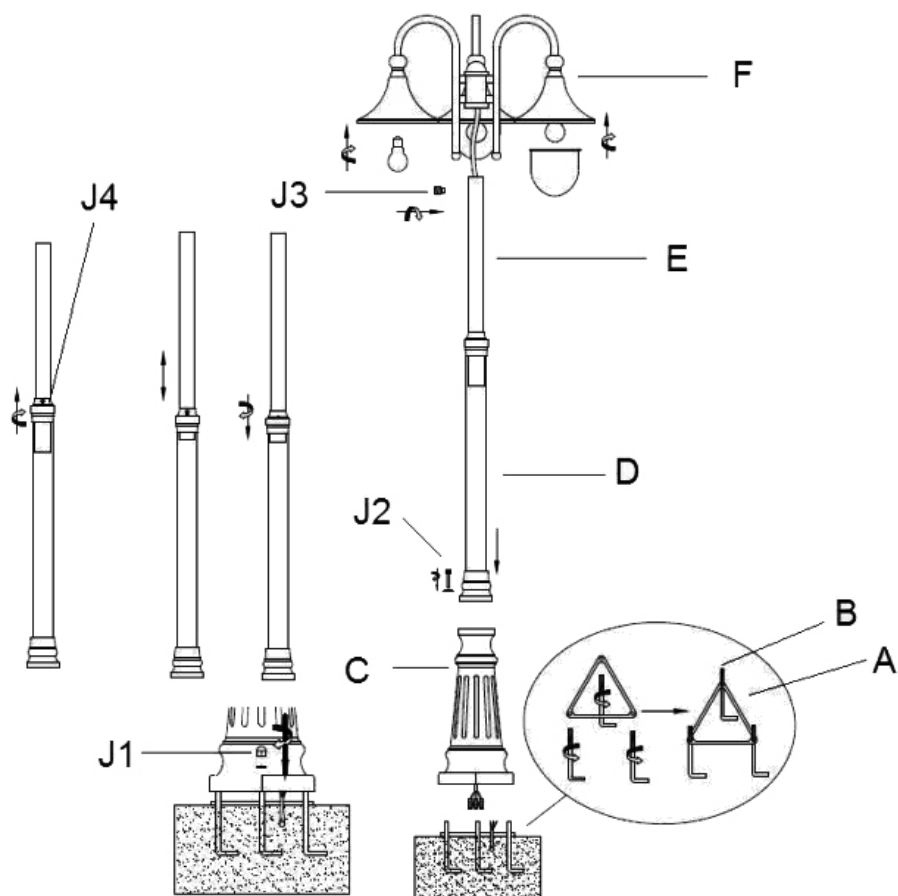
Sécurité électrique !

Les installations neuves et les extensions d'installations existantes doivent toujours être effectuées par un installateur agréé. Vous pouvez, si vous possédez les reconnaissances requises, remplacer les interrupteurs, les prises murales, poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Autrement, faites appel à un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V/50 Hz
Classe de protection	I
Indice de protection	IP44
Douille	E27
Puissance	3 x 100 W maxi
Dimensions	H 2,3 m

DESCRIPTION



- A = Support
- B = Tige d'ancrage
- C = Base
- D = Mât
- E = Mât
- F = Sommet du mât
- J1 = écrou M10 et rondelle
- J2 = Vis M16 x 6 mm
- J3 = Vis M5 x 5 mm
- J4 = Vis M6 x 20 mm

MONTAGE

Base

1. Creusez un trou à fond plat de 25 x 25 x 14 cm (L x l x p) dans un sol compacté.
2. Faites passer les câbles d'alimentation par le fond du trou et jusqu'à 25 cm au-dessus du niveau du sol.
3. Versez dans le trou 4 cm de ciment prêt à l'emploi. Pendant que le ciment est humide, placez les tiges d'ancrage (B) à la verticale et le support (A).
4. Remplissez de ciment jusqu'à 10 cm. Fixez les tiges d'ancrage (B) dans la bonne position par rapport au support (A). Fixez les tiges de manière à ce qu'elles soient complètement verticales et parallèles les unes aux autres.
5. Ajoutez du ciment jusqu'au niveau du sol.
6. Vérifiez que les tiges d'ancrage s'insèrent dans la base (C) du réverbère. Si ce n'est pas le cas, tournez les tiges pour les placer dans la bonne position et rajoutez du ciment supplémentaire si nécessaire.
7. Fixez le réverbère aux tiges d'ancrage une fois que le ciment s'est solidifié.

Lanterne

1. Montez le réverbère (D) sur la base (C) et serrez avec les vis (J2). Montez la partie E du réverbère sur la partie (D), puis serrez avec les vis (J4). Montez le sommet du mât (F) sur le mât (E), puis serrez avec les vis (J3).
2. Desserrez le sommet du mât (F), puis raccordez les câbles de la lampe aux câbles existants selon la figure 1. Veillez à connecter le câble marron (sous tension) au brun, le câble bleu (neutre) au bleu et le vert/jaune (terre) au vert/jaune. Faites ensuite passer les câbles à travers le mât (E, D) et la base (C).
3. Raccordez les câbles aux borniers existants.
4. Montez le réverbère sur les tiges d'ancrage (B), puis fixez-le avec l'écrou et la rondelle (J1).

ENTRETIEN

Remplacement de l'ampoule

1. Éteignez la lampe.
2. Dévissez la tête.
3. Dévissez l'ancienne ampoule lorsqu'elle a suffisamment refroidi.
4. Ne touchez pas la nouvelle ampoule à mains nues.
5. Vissez soigneusement la nouvelle ampoule.
6. Revissez la tête.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

- Controleer dat de netspanning is losgekoppeld voordat u begint met de installatie of het onderhoud.
- Wanneer de lamp is ingeschakeld, loopt de temperatuur van de gloeilamp geleidelijk op. Raak de gloeilamp niet aan wanneer deze is ingeschakeld of wanneer deze niet voldoende is afgekoeld.
- Zet de lamp uit en wacht tot deze voldoende is afgekoeld wanneer u de gloeilamp moet vervangen (zie hieronder).
- Het vermogen van de gloeilamp mag nooit het aangegeven vermogen overschrijden (zie Technische gegevens).
- Als de lampenkap beschadigd is, moet deze zo snel mogelijk worden vervangen. Gebruik de lamp niet zonder lampenkap.
- Kijk niet direct in de gloeilamp wanneer deze is ingeschakeld.
- Controleer of de lamp goed geaard is.
- Gebruik voedingskabels van ten minste 1 mm² van het type H05RN-F.
- Sluit de kabels aan op de dubbelpolige schakelaar.

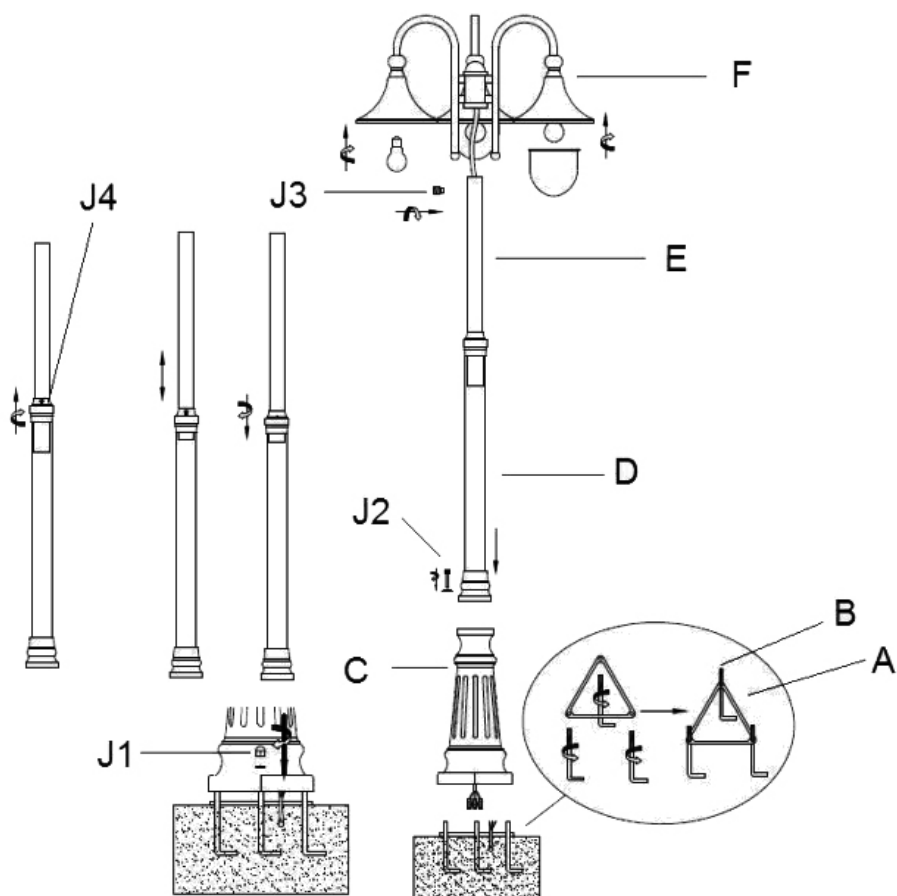
Wees voorzichtig met elektriciteit!

Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien u beschikt over voldoende kennis, kunt u de schakelaar of het stopcontact vervangen of de stekker, een verlengsnoer en de lamphouder monteren. Als u niet over voldoende kennis beschikt, schakelt u een bevoegd elektricien in. Een onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en het risico op brand.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V/50 Hz
Elektrische veiligheidsklasse	I
Beschermingsklasse	IP44
Lampsokkel	E27
Vermogen	Max. 3 x 100 W
Afmetingen	H 2,3 m

BESCHRIJVING



- A = Steun
- B = Verankeringsstang
- C = Voet
- D = Paal
- E = Paal
- F = Paalkop
- J1 = M10-moer en sluitring
- J2 = Schroeven M16 x 6 mm
- J3 = Schroeven M5 x 5 mm
- J4 = Schroeven M6 x 20 mm

MONTAGE

Fundering

1. Maak een gat met vlakke bodem in de dichte grond met de afmetingen 25 x 25 x 14 cm (l x b x d).
2. Trek de netsnoeren door de bodem van het gat en maximaal 25 cm boven de grond.
3. Giet 4 cm vooraf bereid cement in het gat. Plaats de verankeringsstangen (B) verticaal en de steun (A) terwijl het cement nog vloeibaar is.
4. Vul tot 10 cm met cement. Zet de verankeringsstangen (B) in positie met de steun (A). Zet de stangen zo vast dat ze volledig verticaal en parallel zijn aan elkaar.
5. Vul aan met cement tot aan het grondniveau.
6. Controleer of de verankeringsstangen in de voet (C) van de lantaarnpaal passen. Indien dat niet het geval is, draait u de stangen in de juiste positie en vult u het gat indien nodig met meer cement.
7. Maak de lantaarnpaal vast op de verankeringsstangen wanneer het cement gedroogd is.

Lantaarn

1. Monteer de lantaarnpaal (D) op de voet (C) en draai de schroeven (J2) vast. Monteer de lantaarnpaal (E) op de lantaarnpaal (D) en draai de schroeven (J4) vast. Monteer de paalkop (F) op de lantaarnpaal (E) en draai de schroeven (J3) vast.
2. Maak het bovenstuk (F) van de paal los en sluit de lampkabels aan op de juiste kabels volgens afbeelding 1. Zorg ervoor dat u de bruine (spanningsvoerende) kabel aansluit op bruin, de blauwe (neutrale) kabel aansluit op blauw en de groene/gele (geaarde) kabel aansluit op groen/geel. Trek de kabels vervolgens door de lantaarnpaal (E, D) en de basis (C).
3. Sluit de kabels op de bestaande aansluitklemmen aan.
4. Monteer de lantaarnpaal op de verankeringsstangen (B) en draai de schroeven en sluitring (J1) vast.

ONDERHOUD

De gloeilamp vervangen

1. Schakelt de lamp uit.
2. Schroef de lampenkap los.
3. Draai de oude gloeilamp los wanneer deze voldoende is afgekoeld.
4. Plaats de nieuwe gloeilamp niet met blote handen.
5. Draai de nieuwe gloeilamp er voorzichtig in.
6. Schroef de lampenkap weer vast.

